nilson Life

SANDWICHERA
SANDWICH MAKER
NSM800FX



Manual de instrucciones
Instruction manual

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones personales, daños materiales o un uso no conforme a la normativa CE.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico o profesional ligero, según lo especificado por el fabricante. No lo utilice para fines distintos a los previstos.

Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, salvo bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato, conforme a la norma EN 60335-1.

Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con el aparato.

Las superficies accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. No toque las superficies calientes. Utilice únicamente los mandos y asas. Riesgo de quemaduras.

Utilice siempre guantes de cocina o protección resistente al calor para manipular bandejas, rejillas o alimentos durante o después del uso.

No introduzca ni coloque materiales inflamables como papel, cartón, plástico o textiles en el interior o en las proximidades del aparato. Riesgo de incendio.

Asegure una ventilación adecuada alrededor del aparato. No cubra las aberturas de ventilación ni coloque el aparato contra paredes o en espacios cerrados.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe presentan daños visibles. En caso de avería, contacte exclusivamente con un servicio técnico autorizado.

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo, realizar tareas de mantenimiento o cuando no esté en uso.

No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos. Riesgo de descarga eléctrica.

No utilice el aparato cerca de agua, fregaderos o en ambientes húmedos.

No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.

No desplace el aparato mientras esté caliente o en funcionamiento. Espere a que se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.

Utilice únicamente accesorios y bandejas suministrados o recomendados por el fabricante.

No intente reparar ni modificar el aparato. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico cualificado.

Al final de su vida útil, el aparato no debe desecharse con los residuos domésticos. Debe entregarse en un punto de recogida selectiva conforme a la Directiva 2012/19/UE (RAEE).

SAFETY WARNINGS

Read this manual carefully before using the appliance. Failure to follow the instructions may result in personal injury, property damage, or non-compliance with CE regulations.

This appliance is designed exclusively for domestic or light professional use, as specified by the manufacturer. Do not use it for purposes other than those intended.

This appliance must not be used by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, unless they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance, in accordance with EN 60335-1.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children. Children must not play with the appliance.

Accessible surfaces may become hot during operation. Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs only. Risk of burns.

Always use oven mitts or heat-resistant gloves when handling trays, racks, or food during or after operation.

Do not place flammable materials, such as paper, cardboard, plastic, or textiles, inside or near the appliance. Fire hazard.

Ensure adequate ventilation around the appliance. Do not cover ventilation openings or place the appliance against walls or enclosed spaces.

Do not operate the appliance if the power cord or plug is damaged. In the event of a malfunction, contact an authorized service center only.

Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning, maintenance, or when not in use.

Do not immerse the appliance, power cord, or plug in water or other liquids. Risk of electric shock.

Do not use the appliance near water, sinks, or in humid environments.

Do not leave the appliance unattended while in operation.

Do not move the appliance while it is hot or in operation. Allow it to cool down completely before handling or cleaning.

Use only accessories and trays supplied or recommended by the manufacturer.

Do not attempt to repair or modify the appliance. Repairs must be carried out exclusively by qualified technical personnel.

At the end of its service life, the appliance must not be disposed of with household waste. It must be taken to a selective collection point in accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE).

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho. O incumprimento das instruções pode causar ferimentos pessoais, danos materiais ou uma utilização não conforme com a regulamentação CE.

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico ou profissional ligeiro, conforme especificado pelo fabricante. Não o utilize para fins diferentes dos previstos.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, salvo sob supervisão ou após instruções relativas à utilização segura do aparelho, em conformidade com a EN 60335-1.

Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho.

As superfícies acessíveis podem aquecer durante o funcionamento. Não toque nas superfícies quentes. Utilize apenas os puxadores e comandos. Risco de queimaduras.

Utilize sempre luvas térmicas ou proteção resistente ao calor ao manusear tabuleiros, grelhas ou alimentos durante ou após a utilização.

Não coloque materiais inflamáveis, como papel, cartão, plástico ou tecidos, no interior ou nas proximidades do aparelho. Perigo de incêndio.

Assegure uma ventilação adequada em redor do aparelho. Não cubra as aberturas de ventilação nem coloque o aparelho encostado a paredes ou em espaços fechados.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha apresentarem danos. Em caso de avaria, contacte apenas um serviço técnico autorizado.

Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de o limpar, realizar manutenção ou quando não estiver em uso.

Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Risco de choque elétrico.

Não utilize o aparelho perto de água, lava-loiças ou em ambientes húmidos.

Não deixe o aparelho a funcionar sem supervisão.

Não desloque o aparelho enquanto estiver quente ou em funcionamento. Aguarde que arrefeça completamente antes de o manusear ou limpar.

Utilize apenas acessórios e tabuleiros fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

Não tente reparar nem modificar o aparelho. As reparações devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado.

No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Deve ser entregue num ponto de recolha seletiva conforme a Diretiva 2012/19/UE (REEE).

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou une utilisation non conforme à la réglementation CE.

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique ou professionnel léger, tel que spécifié par le fabricant. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sauf sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, conformément à la norme EN 60335-1.

Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez uniquement les poignées et les commandes. Risque de brûlures.

Utilisez toujours des gants de cuisine ou une protection résistante à la chaleur pour manipuler les plateaux, grilles ou aliments pendant ou après l'utilisation.

Ne placez pas de matériaux inflammables tels que du papier, du carton, du plastique ou des textiles à l'intérieur ou à proximité de l'appareil. Risque d'incendie.

Assurez une ventilation suffisante autour de l'appareil. Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation et ne placez pas l'appareil contre des murs ou dans des espaces confinés.

N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). En cas de dysfonctionnement, contactez uniquement un service après-vente agréé.

Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique avant le nettoyage, l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides. Risque de choc électrique.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, d'un évier ou dans des environnements humides.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud ou en fonctionnement. Laissez-le refroidir complètement avant de le manipuler ou de le nettoyer.

Utilisez uniquement les accessoires et plateaux fournis ou recommandés par le fabricant.

Ne tentez pas de réparer ou de modifier l'appareil. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel technique qualifié.

En fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte sélective conformément à la Directive 2012/19/UE (DEEE).

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali, danni materiali o un uso non conforme alla normativa CE.

Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico o professionale leggero, come specificato dal produttore. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini né da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, salvo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio, in conformità alla norma EN 60335-1.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le superfici accessibili possono diventare calde durante il funzionamento. Non toccare le superfici calde. Utilizzare solo manopole e impugnature. Rischio di ustioni.

Utilizzare sempre guanti da forno o protezioni resistenti al calore quando si maneggiano teglie, griglie o alimenti durante o dopo l'uso.

Non collocare materiali infiammabili come carta, cartone, plastica o tessuti all'interno o vicino all'apparecchio. Pericolo di incendio.

Garantire un'adeguata ventilazione attorno all'apparecchio. Non coprire le aperture di ventilazione e non posizionare l'apparecchio contro pareti o in spazi chiusi.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. In caso di guasto, contattare esclusivamente un centro di assistenza autorizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia, della manutenzione o quando non è in uso.

Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Rischio di scossa elettrica.

Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua, a lavelli o in ambienti umidi.

Non lasciare l'apparecchio in funzione senza supervisione.

Non spostare l'apparecchio mentre è caldo o in funzione. Lasciarlo raffreddare completamente prima di maneggiarlo o pulirlo.

Utilizzare esclusivamente accessori e teglie forniti o raccomandati dal produttore.

Non modificare né tentare di riparare l'apparecchio. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico qualificato.

Al termine della vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere conferito a un centro di raccolta differenziata in conformità alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder einer nicht CE-konformen Verwendung führen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten oder leichten professionellen Gebrauch bestimmt, wie vom Hersteller angegeben. Verwenden Sie es nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, es sei denn unter Aufsicht oder nach Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts, gemäß EN 60335-1.

Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Zugängliche Oberflächen können während des Betriebs heiß werden. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie nur Griffe und Bedienelemente. Verbrennungsgefahr.

Verwenden Sie stets hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie Bleche, Roste oder Speisen während oder nach dem Betrieb handhaben.

Stellen Sie keine brennbaren Materialien wie Papier, Karton, Kunststoff oder Textilien in oder in der Nähe des Geräts ab. Brandgefahr.

Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um das Gerät. Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und stellen Sie das Gerät nicht an Wände oder in geschlossene Räume.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenden Sie sich im Störungsfall ausschließlich an einen autorisierten Kundendienst.

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, warten oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlags.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, Spülen oder in feuchten Umgebungen.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es heiß oder in Betrieb ist. Lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es handhaben oder reinigen.

Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Zubehör.

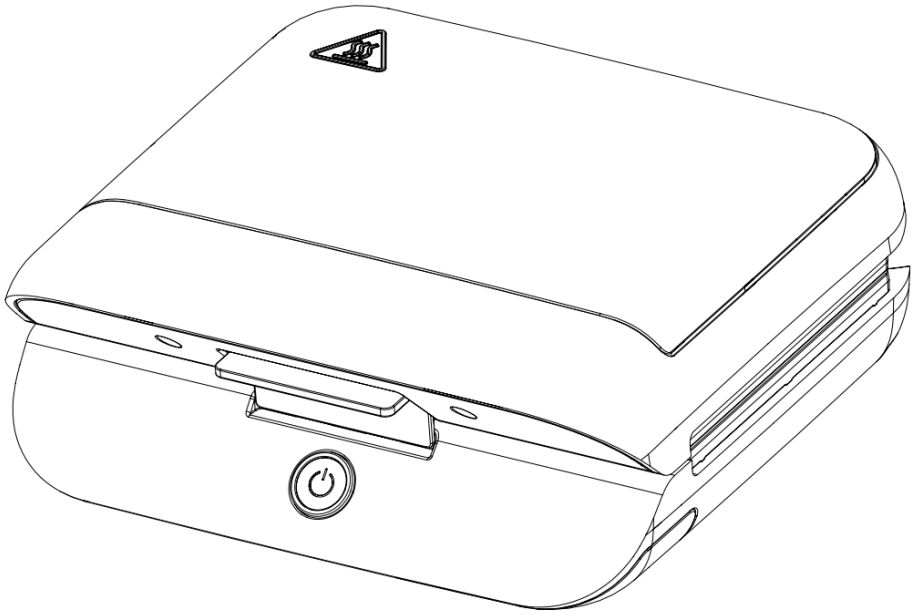
Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturversuche am Gerät vor. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es muss gemäß der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) einer getrennten Sammlung zugeführt werden.

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

NSM800FX

220-240 V~, 50/60 Hz, 800 W, Class I



Para su seguridad y para el disfrute continuo de este producto
Lea siempre atentamente el folleto de instrucciones antes de usarlo

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea todas las instrucciones.
- Use solo con corriente alterna de 220–240 V. Uso exclusivo para el hogar.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o perillas.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad de cocción en agua ni en ningún otro líquido.
- Es necesaria una supervisión cercana cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiar el aparato.
- No utilice ningún aparato que tenga el cable dañado, que haya funcionado incorrectamente o que haya sido dañado de alguna manera. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a un servicio técnico autorizado para su revisión y reparación. Un reensamblaje incorrecto puede presentar riesgo de descarga eléctrica cuando el aparato esté en uso.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- No lo utilice en exteriores ni con fines comerciales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
- Desenchufe la unidad cuando termine de usarla.
- No use el aparato para fines distintos de los previstos.

- No lo opere mediante un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Debe extremarse la precaución al mover un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
- Los aparatos no están destinados a ser operados mediante un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- PRECAUCIÓN: superficie caliente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o por personas igualmente calificadas, para evitar cualquier peligro.

Precaución:

- El aparato, así como los laterales y la parte superior del mismo, se calientan mucho. Evite cualquier contacto.
- Peligro de quemaduras. Sujételo únicamente por el asa.
- El aparato debe colocarse siempre en posición horizontal durante su uso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- No sumerja el aparato en ningún líquido.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- ADVERTENCIA: no deben utilizarse carbón vegetal ni combustibles similares con este aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

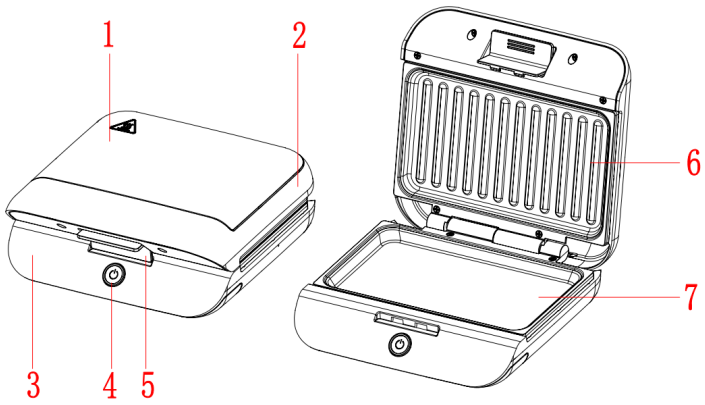


- Significado del símbolo del contenedor con ruedas tachado:
- No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales no clasificados; utilice sistemas de recogida selectiva.
- Póngase en contacto con su autoridad local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.
- Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basurales, las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.
- Al sustituir aparatos antiguos por nuevos, el vendedor está legalmente obligado a retirar su aparato antiguo para su eliminación, al menos de forma gratuita.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SOLO EL PERSONAL AUTORIZADO DEBE REALIZAR REPARACIONES.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
SOLO PARA USO DOMÉSTICO
ENCHUFE CON TOMA DE TIERRA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato dispone de un enchufe con toma de tierra. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, contacte con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera ni utilice un adaptador.

Descripción de las partes



Placas decorativas
Carcasa superior
Carcasa inferior
Interruptor
Seguro
Placa de cocción superior antiadherente
Placa de cocción inferior antiadherente

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. Encienda el interruptor.
- Las luces rojas se encienden y las superficies de tostado comienzan a calentarse.
- El aparato debe calentarse antes de asar. Mientras tanto, prepare los alimentos.
- Cuando el calentamiento del aparato se haya completado, la luz verde se enciende.
- Ahora puede comenzar a asar.
- Abra el aparato mediante el seguro.
- Cierre el aparato asegurándose de que el seguro quede bien encajado.
- **Precaución:** si los alimentos tienen demasiado relleno, no será posible cerrar el aparato. Retire parte del relleno. Nunca use la fuerza para cerrar el aparato.
- Durante el tostado, el termostato regulador de temperatura se apaga y se enciende nuevamente. La luz indicadora de control también se apaga y se enciende.
- Una vez finalizado el proceso de asado (aprox. 3–4 minutos), abra el seguro y retire los alimentos con la ayuda de una espátula plana de madera o plástico. Nunca use objetos afilados o metálicos (por ejemplo, cuchillos o espátulas metálicas), ya que dañarán el recubrimiento de teflón.
- Si desea continuar asando más alimentos, cierre el aparato nuevamente y espere hasta que las superficies de tostado se hayan recalentado lo suficiente.
- Cuando la luz indicadora de control se encienda nuevamente, puede repetir el proceso de tostado como se describió anteriormente.
- Al finalizar el proceso de asado, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Con el aparato abierto, deje que se enfríe.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- En primer lugar, desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- Limpie únicamente cuando el aparato se haya enfriado completamente.
- Limpie la carcasa y las superficies de tostado de la sandwichera con un paño suave y húmedo.
- Es más fácil retirar las migas de pan o restos de alimentos con un cepillo muy suave.
- Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos ni objetos afilados (por ejemplo, cepillos de fregar o cuchillos) para la limpieza.
- **Precaución:** no sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. Existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Este aparato está destinado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:
  – áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
  – casas de campo
  – uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  – entornos de tipo alojamiento y desayuno.

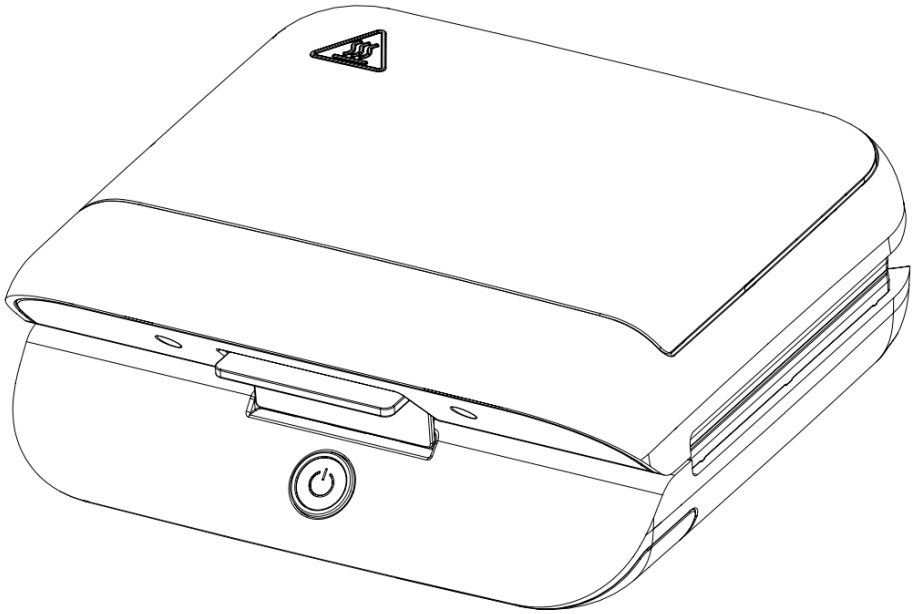
ALMACENAMIENTO

• Desenchufe siempre el aparato antes de guardarlo.
• Asegúrese siempre de que el aparato esté frío y seco antes de almacenarlo.

INSTRUCTION BOOKLET

NSM800FX

220-240V~, 50/60Hz, 800 W, Class I



For you safety and continued enjoyment of this product

Always read the instruction book carefully before using

IMPORTANT SAFEGUARDS

- READ ALL INSTRUCTIONS
- Use only on AC 220-240 Volt, Use only for household.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or cooking unit in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged has malfunctioned or has been damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair. An incorrect reassembly could present a risk of electric shock when the appliancer is used.

- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Do not let power cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or heated oven.
- Unplug the unit when finished using.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Do not intend to operate by means of an external timer or separate remote-control system.
- Extreme caution must be exercised when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.T
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- CAUTION: hot surface.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Caution:

- The appliance as well as the sides and top of the appliance get very hot. Avoid any contact. Danger of burning! Only hold by the handle.
- The appliance must always be positioned horizontally during use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not immerse the appliance in any liquid.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- WARNING: Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



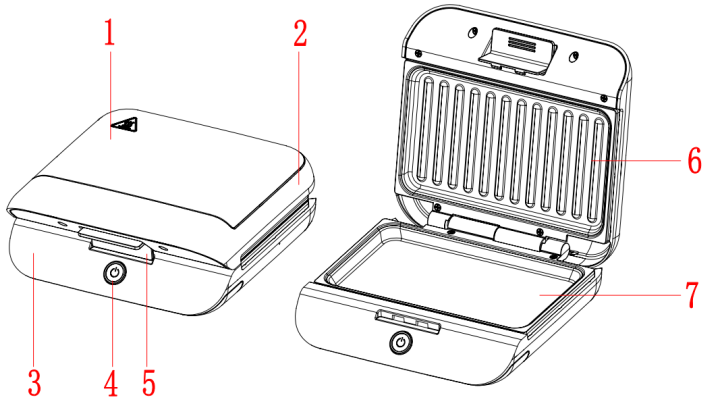
- Meaning of crossed –out wheeled dustbin:
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
- Contact your local government for information regarding the collection systems available.
- If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

- When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, ONLY AUTHORIZED PERSONNEL SHOULD DO REPAIRS.
SAVE THESE INSTRUCTIONS
FOR HOUSEHOLD USE ONLY
GROUNDED PLUG

To reduce the risk of electric shock this appliance has a grounded plug . If the plug does not fit fully into the electrical outlet contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way or use an adaptor.

Parts description



1. Decorative plates
2. Top Housing
3. Bottom Housing
4. Switch
5. Lock
6. Top Non-stick Cooking Plate
7. Bottom Non-stick Cooking Plate

OPERATING INSTRUCTIONS

- Connect the appliance to an appropriate socket.Turn on the switch
- The red lights illuminate and the toasting surfaces heat up.
- The appliance must be heated up before grilling. In the meantime prepare your food.
- When the appliance heating is completed,The green light turns on.
- You can now begin grilling .
- Open the appliance at the catch.
- Close the appliance, making sure that catch is engaged.
- Caution: If the foods have too much filling on, it will not be possible to close the appliance. Take some of the filling off. Never use force to close the appliance.
- During toasting the temperature regulating thermostat switches off and on again. The control light also switches off and on again.
- After completion of the grilling process (approx. 3-4 minutes) open the catch and remove the foods with the help of a flat wooden or plastic spatula. Never use sharp or metal object (e. g. knives, metal spatulas, etc.) as this will damage the Teflon coating.
- If you wish to grill move food, close the appliance again and wait until the toasting surfaces have reheated sufficiently.
- When the control light illuminates again you can repeat the toasting process as described above.
- After completion of the grilling process disconnect the mains plug immediately. With the appliance open allow it to cool down.

CLEANING AND CARE

- Firstly, disconnect the mains plug!
- Only clean when the appliance has completely cooled down.
- Clean the housing surface and the toasting surfaces of the sandwich toaster with a soft, damp cloth.
- It is easiest to remove toast or food crumbs with a very soft brush.
- Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e. g. scrubbing brush or knife) for cleaning.
- Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shop,offices and other working environments
  - farm houses
  - by clients in hotels,motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments.

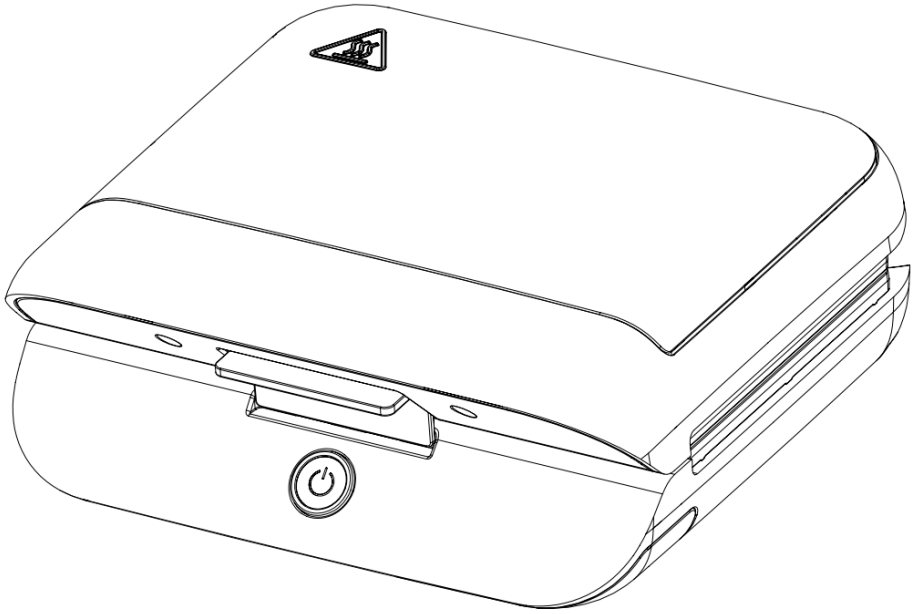
STORAGE

• Always unplug the appliance before storage.
• Always make sure the appliance is cool and dry before string.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

NSM800FX

220-240 V~, 50/60 Hz, 800 W, Classe I



For you safety and continued enjoyment of this product
Always read the instruction book carefully before using

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES
- Utilize apenas em corrente alternada de 220–240 V. Uso exclusivo doméstico.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize a pega ou os botões.
- Para proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou a unidade de cozedura em água ou em qualquer outro líquido.
- É necessária supervisão rigorosa quando qualquer aparelho for utilizado por ou perto de crianças.
- Retire a ficha da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza. Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho.
- Não utilize qualquer aparelho com o cabo ou a ficha danificados, que apresente mau funcionamento ou que tenha sido danificado de qualquer forma. Para evitar o risco de choque elétrico, nunca tente reparar o aparelho por conta própria. Leve-o a um serviço técnico autorizado para inspeção e reparação. Uma remontagem incorreta pode representar risco de choque elétrico quando o aparelho for utilizado.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- Não utilizar ao ar livre nem para fins comerciais.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda da mesa ou bancada, nem em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque sobre ou perto de um queimador a gás ou elétrico, nem em forno aquecido.
- Desligue o aparelho da tomada após a utilização.
- Não utilize o aparelho para fins diferentes do uso previsto.
- Não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- Deve-se ter extremo cuidado ao mover um aparelho que contenha óleo quente ou outros líquidos quentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com

capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, salvo se tiverem mais de 8 anos e estiverem supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- ATENÇÃO: superfície quente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar riscos.

Atenção:

- O aparelho, bem como as laterais e a parte superior, ficam muito quentes. Evite qualquer contacto. Perigo de queimaduras! Segure apenas pela pega.
- O aparelho deve ser sempre posicionado horizontalmente durante a utilização.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar riscos.
- Não mergulhe o aparelho em qualquer líquido.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- AVISO: carvão vegetal ou combustíveis semelhantes não devem ser utilizados com este aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Significado do símbolo do caixote do lixo com rodas riscado:

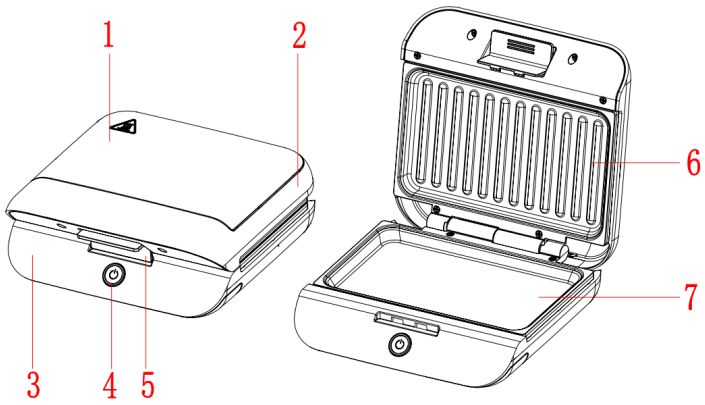


● Não elimine aparelhos elétricos juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados; utilize sistemas de recolha seletiva.
● Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.
● Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.
● Ao substituir aparelhos antigos por novos, o retalhista é legalmente obrigado a recolher o seu aparelho antigo para eliminação, pelo menos, de forma gratuita.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, APENAS PESSOAL AUTORIZADO DEVE EFETUAR REPARAÇÕES.
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
APENAS PARA USO DOMÉSTICO
FICHA COM LIGAÇÃO À TERRA

Para reduzir o risco de choque elétrico, este aparelho possui uma ficha com ligação à terra. Se a ficha não encaixar completamente na tomada elétrica, contacte um eletricista qualificado. Não modifique a ficha de forma alguma nem utilize um adaptador.

Descrição das peças



Placas decorativas
Carcaça superior
Carcaça inferior
Interruptor
Trava
Placa de cozedura superior antiaderente
Placa de cozedura inferior antiaderente

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Ligue o aparelho a uma tomada adequada. Ligue o interruptor.
- As luzes vermelhas acendem-se e as superfícies de tostagem começam a aquecer.
- O aparelho deve ser pré-aquecido antes de grelhar. Entretanto, prepare os alimentos.
- Quando o aquecimento do aparelho estiver concluído, a luz verde acende-se.
- Pode agora iniciar a grelha.
- Abra o aparelho pela trava.
- Feche o aparelho, certificando-se de que a trava está devidamente encaixada.
- Atenção: se os alimentos tiverem recheio em excesso, não será possível fechar o aparelho. Retire parte do recheio. Nunca force o fecho do aparelho.
- Durante a tostagem, o termóstato de regulação de temperatura liga-se e desliga-se automaticamente. A luz de controlo também liga-se e desliga-se.
- Após a conclusão do processo de grelha (aprox. 3–4 minutos), abra a trava e retire os alimentos com a ajuda de uma espátula plana de madeira ou plástico. Nunca utilize objetos afiados ou metálicos (por exemplo, facas, espátulas metálicas, etc.), pois isso danificará o revestimento de Teflon.
- Se desejar continuar a grelhar mais alimentos, feche novamente o aparelho e aguarde até que as superfícies de tostagem estejam suficientemente reaquecidas.
- Quando a luz de controlo acender novamente, pode repetir o processo de tostagem conforme descrito acima.
- Após a conclusão do processo de grelha, desligue imediatamente a ficha da tomada. Com o aparelho aberto, deixe-o arrefecer.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Em primeiro lugar, desligue a ficha da tomada.
- Limpe apenas quando o aparelho estiver completamente frio.
- Limpe a superfície da carcaça e as superfícies de tostagem da sanduicheira com um pano macio e ligeiramente húmido.
- É mais fácil remover restos de pão torrado ou migalhas com uma escova muito macia.
- Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos ou objetos afiados (por exemplo, escovas duras ou facas) para a limpeza.
- Atenção: não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos. Existe perigo de vida devido a choque elétrico.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, tais como:
  - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - casas de campo
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
  - ambientes do tipo bed and breakfast.

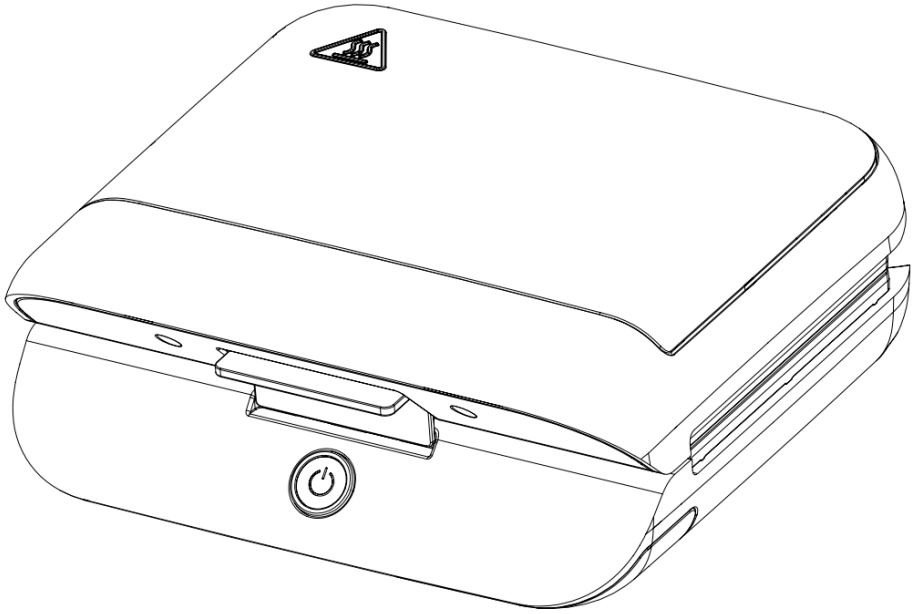
ARMAZENAMENTO

• Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o guardar.
• Certifique-se sempre de que o aparelho está frio e seco antes de o armazenar.

LIVRET D'INSTRUCTIONS

NSM800FX

220-240 V~, 50/60 Hz, 800 W, Classe I



Pour votre sécurité et pour continuer à profiter de ce produit Veuillez toujours lire attentivement le livret d'instructions avant utilisation

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS
- Utiliser uniquement sur courant alternatif 220–240 V. Usage domestique uniquement.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil de cuisson dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laissez-le refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas un appareil dont le cordon est endommagé, qui présente un dysfonctionnement ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Confiez-le à un centre de service agréé pour examen et réparation. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique lors de l'utilisation de l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ni à des fins commerciales.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chauffé.
- Débranchez l'appareil après utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Une extrême prudence doit être exercée lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- ATTENTION : surface chaude.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Attention :

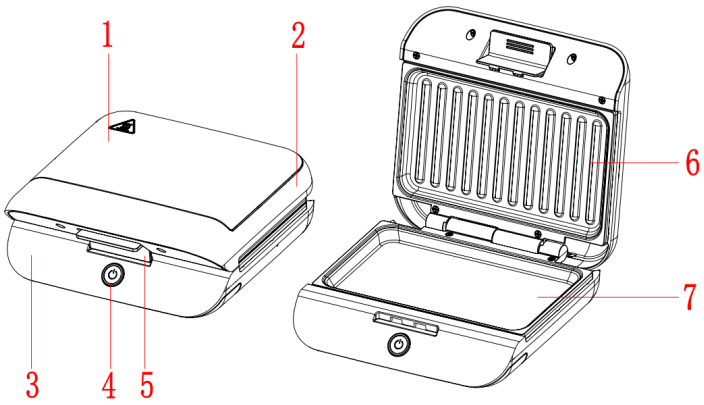
- L'appareil ainsi que les côtés et le dessus de l'appareil deviennent très chauds. Évitez tout contact.
  Danger de brûlure ! Tenez uniquement par la poignée.
- L'appareil doit toujours être positionné horizontalement pendant l'utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne plongez pas l'appareil dans un liquide quelconque.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- **AVERTISSEMENT :** Le charbon de bois ou des combustibles similaires ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Signification du symbole de la poubelle barrée :



● Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés ; utilisez des installations de collecte séparées.
● Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.
● Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.Lors du remplacement d'anciens appareils par des nouveaux, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour son élimination, au minimum gratuitement.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SEUL DU PERSONNEL AUTORISÉ DOIT EFFECTUER LES RÉPARATIONS.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT
FICHE AVEC MISE À LA TERRE
Afin de réduire le risque de choc électrique, cet appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise électrique, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez en aucun cas la fiche et n'utilisez pas d'adaptateur.

Description des pièces



Plaques décoratives
Boîtier supérieur
Boîtier inférieur
Interrupteur
Verrou
Plaque de cuisson supérieure antiadhésive
Plaque de cuisson inférieure antiadhésive

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Branchez l'appareil sur une prise appropriée. Mettez l'interrupteur en marche.
- Les voyants rouges s'allument et les surfaces de cuisson commencent à chauffer.
- L'appareil doit être préchauffé avant le grillage. Pendant ce temps, préparez vos aliments.
- Lorsque le préchauffage est terminé, le voyant vert s'allume.
- Vous pouvez maintenant commencer à griller.
- Ouvrez l'appareil au niveau du verrou.
- Refermez l'appareil en vous assurant que le verrou est bien enclenché.
- **Attention :** si les aliments contiennent trop de garniture, il sera impossible de fermer l'appareil. Retirez une partie de la garniture. N'utilisez jamais la force pour fermer l'appareil.
- Pendant le grillage, le thermostat de régulation de la température s'éteint et se rallume automatiquement. Le voyant de contrôle s'éteint et se rallume également.
- Une fois le processus de grillage terminé (environ 3 à 4 minutes), ouvrez le verrou et retirez les aliments à l'aide d'une spatule plate en bois ou en plastique. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou métalliques (par ex. couteaux, spatules métalliques, etc.), car cela endommagerait le revêtement en Téflon.
- Si vous souhaitez poursuivre le grillage, refermez l'appareil et attendez que les surfaces de cuisson aient suffisamment réchauffé.
- Lorsque le voyant de contrôle s'allume à nouveau, vous pouvez répéter le processus de grillage comme décrit ci-dessus.
- Après la fin du processus de grillage, débranchez immédiatement la fiche secteur. Laissez l'appareil ouvert afin qu'il refroidisse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez d'abord la fiche secteur.
- Nettoyez uniquement lorsque l'appareil a complètement refroidi.
- Nettoyez le boîtier et les surfaces de cuisson du grille-sandwich avec un chiffon doux et humide.
- Il est plus facile d'éliminer les miettes de pain ou de nourriture à l'aide d'une brosse très douce.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni d'objets tranchants (par ex. brosse dure ou couteau) pour le nettoyage.
- **Attention :** ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il existe un danger mortel dû au risque de choc électrique.\
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre domestique et dans des applications similaires telles que :

- cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail
- fermes
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- environnements de type chambres d'hôtes.

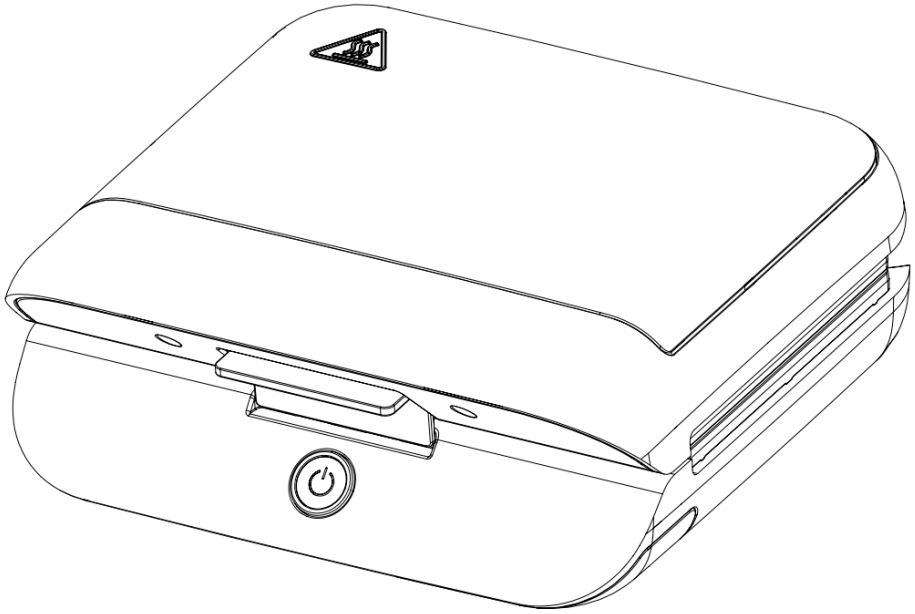
RANGEMENT

• Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.
• Assurez-vous toujours que l'appareil est froid et sec avant le rangement.

Libretto di istruzioni

NSM800FX

220-240 V~, 50/60 Hz, 800 W, Classe I



Per la tua sicurezza e per continuare a godere di questo prodotto, leggi sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI
- Utilizzare solo con corrente alternata 220–240 V. Solo per uso domestico.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare le maniglie o le manopole.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità di cottura in acqua o in altri liquidi.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio è utilizzato da bambini o in loro presenza.
- Scollegare dalla presa quando non in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di montare o smontare parti e prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare alcun apparecchio con cavo o spina danneggiati, in caso di malfunzionamento o se è stato danneggiato in qualsiasi modo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. Portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per il controllo e la riparazione. Un riassemblaggio non corretto potrebbe comportare un rischio di scosse elettriche quando l'apparecchio viene utilizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non utilizzare all'aperto né per scopi commerciali.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Non posizionare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici accesi o a forni riscaldati.
- Scollegare l'unità al termine dell'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare l'apparecchio mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Prestare estrema cautela quando si sposta un apparecchio contenente olio caldo o altri liquidi caldi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio

in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- ATTENZIONE: superficie calda.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato, al fine di evitare pericoli

Attenzione:

- L'apparecchio, così come i lati e la parte superiore, diventa molto caldo. Evitare qualsiasi contatto. Pericolo di ustioni! Tenere solo dalla maniglia.
- Durante l'uso l'apparecchio deve essere sempre posizionato orizzontalmente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Non immergere l'apparecchio in alcun liquido.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- AVVERTENZA: carbone o combustibili simili non devono essere utilizzati con questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Significato del simbolo del bidone su ruote barrato:



- Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati; utilizzare i sistemi di raccolta separata.
- Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.
- Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o depositi, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.
- Quando si sostituiscono apparecchi vecchi con nuovi, il rivenditore è legalmente obbligato a ritirare gratuitamente il vecchio apparecchio per lo smaltimento.

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE AUTORIZZATO.

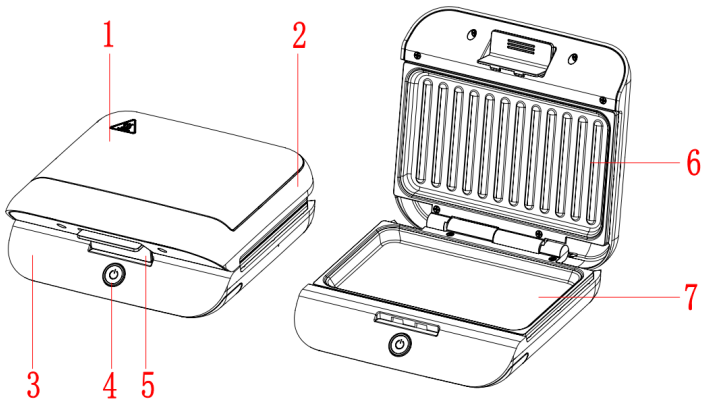
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SOLO PER USO DOMESTICO

SPINA CON MESSA A TERRA

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Se la spina non si inserisce completamente nella presa elettrica, contattare un elettricista qualificato. Non modificare la spina in alcun modo né utilizzare adattatori.

Descrizione delle parti



Piastre decorative
Alloggiamento superiore
Alloggiamento inferiore
Interruttore
Blocco
Piastra di cottura superiore antiaderente
Piastra di cottura inferiore antiaderente

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata. Accendere l'interruttore.
- Le spie rosse si accendono e le superfici di cottura iniziano a riscaldarsi.
- L'apparecchio deve essere preriscaldato prima della grigliatura. Nel frattempo preparare gli alimenti.
- Quando il riscaldamento dell'apparecchio è completato, si accende la spia verde.
- È ora possibile iniziare la grigliatura.
- Aprire l'apparecchio tramite il fermo.
- Chiudere l'apparecchio assicurandosi che il fermo sia correttamente inserito.
- **Attenzione:** se gli alimenti contengono troppo ripieno, non sarà possibile chiudere l'apparecchio. Rimuovere parte del ripieno. Non forzare mai la chiusura dell'apparecchio.
- Durante la tostatura, il termostato di regolazione della temperatura si accende e si spegne automaticamente. Anche la spia di controllo si accende e si spegne.
- Al termine del processo di grigliatura (circa 3–4 minuti), aprire il fermo e rimuovere gli alimenti con l'aiuto di una spatola piatta in legno o plastica. Non utilizzare mai oggetti appuntiti o metallici (ad es. coltelli, spatole metalliche, ecc.), poiché potrebbero danneggiare il rivestimento in Teflon.
- Se si desidera continuare a grigliare gli alimenti, chiudere nuovamente l'apparecchio e attendere che le superfici di cottura si riscaldino a sufficienza.
- Quando la spia di controllo si accende nuovamente, è possibile ripetere il processo di tostatura come descritto sopra.
- Al termine del processo di grigliatura, scollegare immediatamente la spina dalla rete elettrica. Lasciare raffreddare l'apparecchio aperto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per prima cosa, scollegare la spina dalla rete elettrica!
- Pulire l'apparecchio solo quando si è completamente raffreddato.
- Pulire la superficie dell'alloggiamento e le superfici di cottura del tostapane per sandwich con un panno morbido e umido.
- È più facile rimuovere briciole di pane o residui di cibo con una spazzola molto morbida.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi o oggetti appuntiti (ad es. spazzole dure o coltelli) per la pulizia.
- **Attenzione:** non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Esiste pericolo di morte per scossa elettrica.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e a impieghi simili, quali:
  - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  - case di campagna
  - utilizzo da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
  - ambienti di tipo bed and breakfast.

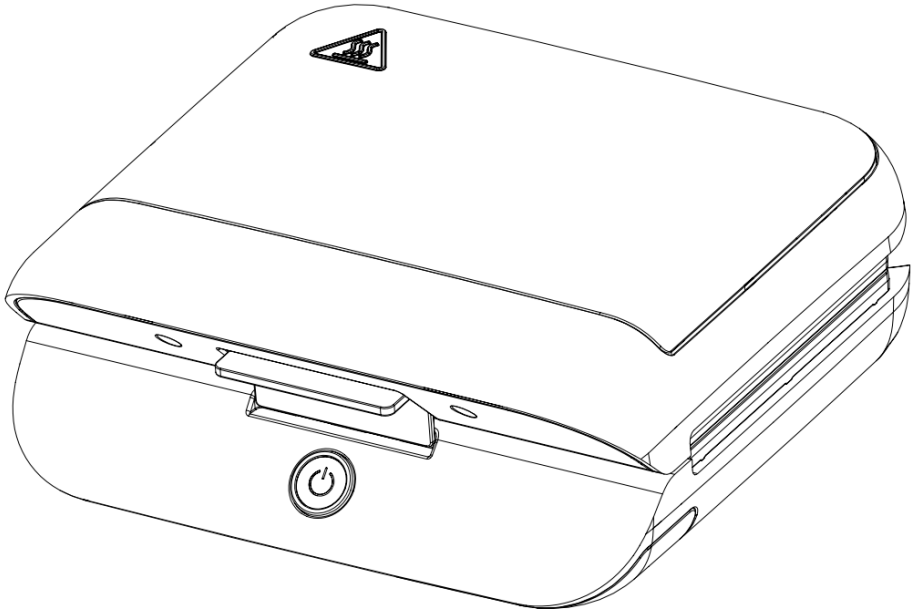
CONSERVAZIONE

• Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riporlo.
• Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia freddo e asciutto prima di riporlo.

INSTRUKTIONSHANDBUCH

NSM800FX

220-240 V~, 50/60 Hz, 800 W, Class I



Zu Ihrer Sicherheit und für die dauerhafte Freude an diesem Produkt Lesen Sie vor der Verwendung stets sorgfältig die Bedienungsanleitung.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.
- Nur mit Wechselstrom 220–240 V verwenden. Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Heiße Oberflächen nicht berühren. Griffe oder Knöpfe verwenden.
- Zum Schutz vor Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Kochgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Eine sorgfältige Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor der Reinigung. Vor dem Anbringen oder Abnehmen von Teilen sowie vor der Reinigung das Gerät abkühlen lassen.
- Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Eine falsche Wiederzusammenstellung kann bei der Benutzung des Geräts zu Stromschlaggefahr führen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Nicht im Freien oder für gewerbliche Zwecke verwenden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder eines beheizten Ofens platzieren.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betreiben.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Gerät bewegt wird, das heißes Öl oder andere heiße Dieses

- Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
- Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
- VORSICHT: heiße Oberfläche.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Vorsicht:

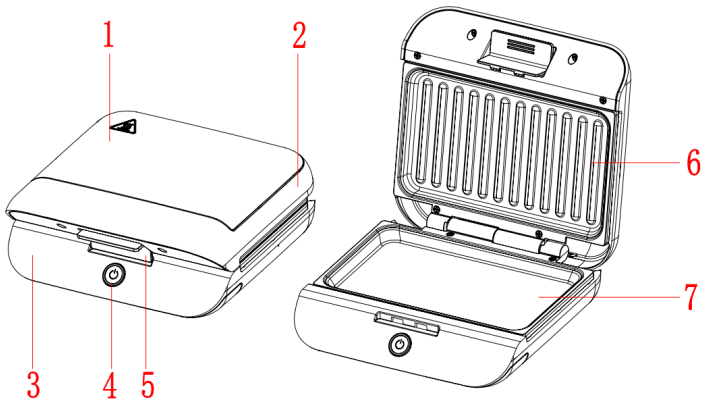
- Das Gerät sowie die Seiten und die Oberseite des Geräts werden sehr heiß. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt. Verbrennungsgefahr! Gerät nur am Griff anfassen.
- Das Gerät muss während des Gebrauchs stets waagerecht positioniert sein.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
- WARNUNG: Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.



● Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern:
● Elektrische Geräte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern sind getrennten Sammelsystemen zuzuführen.
● Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten.
● Werden Elektrogeräte auf Deponien oder Müllkippen entsorgt, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette eindringen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen kann.
● Beim Austausch alter Geräte gegen neue ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät mindestens kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

WARNUNG: ZUR VERRINGERUNG DES RISIKOS VON BRAND ODER STROMSCHLAG DÜRFEN REPARATUREN NUR VON AUTORISIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF
NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH
GEERDETER STECKER
Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ist dieses Gerät mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Passt der Stecker nicht vollständig in die Steckdose, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Verändern Sie den Stecker nicht und verwenden Sie keinen Adapter.

Teilebeschreibung



Dekorative Platten
Oberes Gehäuse
Unteres Gehäuse
Schalter
Verriegelung
Obere Antihaft-Kochplatte
Untere Antihaft-Kochplatte

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Schalten Sie den Schalter ein.
- Die roten Kontrollleuchten leuchten auf und die Grillflächen heizen sich auf.
- Das Gerät muss vor dem Grillen vorgeheizt werden. Bereiten Sie in der Zwischenzeit Ihre Lebensmittel vor.
- Sobald der Heizvorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf.
- Sie können nun mit dem Grillen beginnen.
- Öffnen Sie das Gerät am Verschluss.
- Schließen Sie das Gerät und stellen Sie sicher, dass der Verschluss eingerastet ist.
- Vorsicht: Wenn die Lebensmittel zu viel Füllung enthalten, lässt sich das Gerät nicht schließen. Entfernen Sie etwas von der Füllung. Wenden Sie niemals Gewalt an, um das Gerät zu schließen.
- Während des Toastvorgangs schaltet der temperaturregelnde Thermostat ein und aus. Die Kontrollleuchte schaltet sich ebenfalls ein und aus.
- Nach Abschluss des Grillvorgangs (ca. 3–4 Minuten) öffnen Sie den Verschluss und entnehmen die Lebensmittel mit einem flachen Holz- oder Kunststoffspatel. Verwenden Sie niemals scharfe oder metallische Gegenstände (z. B. Messer, Metallspatel usw.), da dies die Teflonbeschichtung beschädigt.
- Wenn Sie weitere Lebensmittel grillen möchten, schließen Sie das Gerät erneut und warten Sie, bis die Grillflächen wieder ausreichend aufgeheizt sind.
- Wenn die Kontrollleuchte erneut aufleuchtet, können Sie den Grillvorgang wie oben beschrieben wiederholen.
- Nach Abschluss des Grillvorgangs ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Zustand abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker!
- Reinigen Sie das Gerät erst, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Grillflächen des Sandwich-Toasters mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Krümel oder Speisereste lassen sich am einfachsten mit einer sehr weichen Bürste entfernen.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Scheuerbürsten oder Messer) zur Reinigung.
- Vorsicht: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.:

- – Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  – Bauernhäuser
  – durch Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen
  – Frühstückspensionen und ähnlichen Unterkünften.

AUFBEWAHRUNG

• Ziehen Sie vor der Aufbewahrung stets den Netzstecker des Geräts.
• Stellen Sie vor der Aufbewahrung immer sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist.

Imported by b73737553
Av Altos Hornos S/N Pto Sagunto (46520) Valencia, España
infonl@nilsonlife.com